

**www.gebrauchtdental.de:**

## Handelsplattform für gebrauchte Dentalprodukte



Am 20. Februar 2003 ging die Handelsplattform gebrauchtdental.de online und kann jetzt auf eine zweijährige dentale Erfolgsgeschichte zurückblicken.

Gebrauchtdental.de hat zwischenzeitlich über 720 registrierte Nutzer, die regelmäßig die Internetplattform nutzen und ständig mehrere hundert Inserate eingestellt haben. Egal ob gebrauchte Behandlungseinheiten, Winkelstücke, Keramikmassen oder eine

CAD/CAM Cercon-Anlage, bei gebrauchtdental.de kann man viel Interessantes finden, anbieten, kaufen oder verkaufen – und das kostenlos.

Positives Feedback der Nutzer zeigt, dass viele Inserenten rasch ihre gebrauchten Geräte, Möbel oder sonstigen Dentalprodukte über die Internetplattform verkaufen oder ein passendes Produkt finden.

**www.gebrauchtdental.de**

**www.linguadent.com:**

## Dental-Übersetzungsbüro im Internet

Unter [www.linguadent.com](http://www.linguadent.com) werden Sie mit den Worten: „We Speak Dental!“ empfangen. Das Spezial-Übersetzungsbüro „LinguaDent – Richard Giles Dental Translations“ setzt sich zusammen aus Zahnmediziner und Zahntechniker, die sich in ihrem Fachgebiet Dental und der zugehörigen Fachterminologie auskennen und ausschließlich in ihre eigene Muttersprache übersetzen. Beide Merkmale zusammen stellen die Korrektheit und Kompetenz der

Übersetzungen sicher. Der Service erstreckt sich auf derzeit acht Sprachen: deutsch, englisch, spanisch, französisch, italienisch, portugiesisch, russisch und chinesisch. Der Internetauftritt ist neu und userfreundlich gestaltet – kleine Übersetzungsaufträge kann man sogar direkt online absetzen. Das Spektrum der Übersetzungen reicht von Broschüren, Flyern und Produktinfos über Fachbeiträge, Internettexthe hin zu Vorträgen, klinischen Stu-



dien und Anwenderberichten. Auch werden Lektorat, Korrektur und Update bestehender Texte in der jeweiligen Sprache durchgeführt.

## Nobel Biocare lanciert Online-Shop

Nobel Biocare eröffnete Anfang des Jahres eine neue Online-Shop-Dienstleistung für ihre Kunden in Deutschland. Der Online-Shop ist die neueste Initiative im Rahmen der globalen Internet- und Kundenbeziehungsstrategie des Unternehmens und integrierter Bestandteil der webbasierten Plattform „Nobel Biocare Online“, die auch Schulungs- und Ausbildungs- sowie Support- und Marketing-Funktionalitäten umfasst.

Die neue Dienstleistung ist – als Branchenneuheit – vollständig im Enterprise Resource Planning (ERP) von Nobel Biocare eingebunden und bietet

den Kunden einen umfassenden Online-Produktkatalog mit Empfehlungen für verwandte Produkte, eine schnelle Bestellungserfassung und die Möglichkeit, wiederverwendbare, personalisierte Einkaufslisten zu erstellen. „Der Online-Shop ist ein wichtiger Schritt im Rahmen unserer Internetstrategie, der sowohl den Kunden als auch Nobel Biocare zugute kommen wird. Es ist ein schnelles, zuverlässiges und transparentes Bestell- und Zahlungssystem, das rund um die Uhr verfügbar sein wird“, so Heliane Canepa, Präsidentin und CEO von Nobel Biocare.

